

1916-03-22

AFSENDER

Stefan Sinding

MODTAGER

Helge Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
Paris

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Sinding takker igen Helge for hans indsats for de franske kunstnere. Han fortæller at statuen af ham selv er færdig og beder om at få sit tilgodehavende. Han er ked af at statuen er reduceret til legemstørrelse.

TRANSSKRIFTION

Paris 22-3.16

Kjære Helge Jacobsen

Det glædede mig meget at modtage Dit Brevkort med meddelelse om Indsamlingen for de franske Kunstnere. Det er jo ikke Pengene, som her spiller den største Rolle, men den Sympathi det skaffer Danmark hos de Allierede. Hvad Du og Din Bror gjør i den Retning i denne Tid, er gavnligere for Landet, end I maaske selv har Anelse om, alting bliver nu bemærket, mærkværdigt stærkt bemærket. Jeg tror ikke, man har noget rigtigt klart Begreb om hele Krigen derhjemme, det ligger saa langt fra Kamppladsen. Begge vore to Ministre var hos mig igaar Wedel og Bernhoft, vi talte netop om baade Dig og Vagn, som jo ogsaa gjør alt for at vise de Danskes Sympathies i disse Dage, uden Betænkninger, aldeles som Eders Far kunde gjort.

Men jeg har en anden sag at skrive til Dig om: Min Portrætstatue er nu færdig, støbt i Bronze. Støbningen var allerede paabegyndt, før jeg fik Hr Frederik Paulsens Brev af 20 Decbr. Jeg vilde ladet Støbningen begynde i ethvert Tilfælde nu. I den Alder jeg nu er, snart 70 Aar, har jeg ikke lov til at forsømme noget ligeoverfor min Kunst, naar det paa nogen Maade kan gjøres. Men jeg ser af Hr Paulsens Brev, at Du har misforstået, hvad jeg skrev: "coûte que coûte", det er mig selv, det maa koste dyrere end i Fredstiden, med Glyptoteket er der aftalt en bestemt Pris, 11.000 Kr, det kunde ikke falde mig ind, at lade Gl. bløde for mig.

Jeg havde ogsaa saa sikkert haabet at kunne trække det ud med Udbetalingen. men nu har jeg i disse Dage faaet et Brev om, at en for mine forholde nok saa stor Pengesum, som jeg sikkert havde regnet paa, enten gaar tabt eller i alfald ikke bliver udbetalt før efter Krigen. Jeg er naturligvis ikke glad over dette, men for resten er alt dette, vi lever i nu, saa alvorligt og saa vældigt, at man lover at Tage det med Ro. Du skriver, at Kunstnerne hjemme har en Guldalder nu. Du kan tro, her har jeg en Jernalder, som der skal Mod til at staa i. men jeg ved, hvad der hører sig, hvorledes jeg har at tænke og leve mit liv.

Kun maa jeg under disse Omstændigheder indrette mig derefter. Jeg staa

her med min stor Forpligtelse ligeoverfor Bronzestøberen og - ja og saa er det ogsaa mig selv det gjælder. Og jeg ved ikke nogen anden jeg nu kan gaa til end til Glyptoteket. Saa nødigt jeg gjør det, jeg maa bede om de 11.000 Kr for Statuen.

Denne bliver snart, det vil sige naar Omstændighederne tillader det, sendt hjem. Her har min Støber en Mand, som kan besørge det. Assurancen sætter jeg

saa lavt som muligt, saa det bliver ikke nogen større Sag. Jeg har jo Gibsmodellen, om noget skulde ske til søs og kan støbe den om igjen. Statuen vilde jeg i alle Tilfælde sendt [sende] hjem nu snart. Din Far vilde havt den gjerne, til jeg bliver 70 Aar, og jeg vil altid gjøre alt, hvad jeg kan for at opfylde hans Ønske. Det er allerede ilde nok, at Figuren er reduceret til blot legemstor - hvad jeg for resten finder ret uanstændigt baade overfor Carl Jacobsens Vilje og ligeoverfor mig. Jeg ved, at det ikke er Din Skyld, og det glæder mig.

Venlig Hilsen

Din hengivne
Stephan Sinding

Paris 22-3-16.

Kjære Helye Jacoben.

Det glædede mig meget at modtage Dit Breve.
kort med Meddelelse om Indsamlingen for
de franske Kommetreer. Det er jo ikke Penzance,
som her spilles den storte Kælle, men den Lyons,
pætti det skaffer Danmark hos de Allierede. Hvad
Du og Din Drott gjør i den Retning i denne Tid, er
gaarligen for Landet, end et maaske selv her Land.
de om, alting bliver nu bemærket, mærkvardigt stærkt
bemærket. Jy tror ikke, man har noget rigtigt klart
Regel om hele Krigen derhjemme, det ligger saa langt
fra Hæmspladser. Begge vor to Ministre var her mig i
Wedel og Denshaft, ~~de~~ halte netop om baade Lige og Ulige,
som jo gaaer gjennem alt for at vise de Danske Lyng.
Thier i disse Dage, uden Betænkning, aldeles som Eden
for kunde gjaent.

Men jy har en anden Sag at skrive til Dig om:
Min Portrætstatue er nu færdig, skabt i Bronze. Stel-
ningen var allerede paabegyndt, for jy fik Hr. Fre-
derik Paulsens Brev af 20 Dec. Jy vilde ladet Stel-
ningen i ethvert Tilfælde nu. I den Alder jy nu er,
snart 50 Aar, har jy ikke Lov til at forevinne noget
ligeover for min Kunst, naar det paa nogen Maade

Kan gøres. Men jz ser af Hr Paulsens Brev, at Du
har mig forstaaet, hvad jz skrev: "Conte que conte";
det er mig selv, det maa kaste dybere end i Fredstræk
med Ggyptstatet er der affalt en bestemt Pris, 11,000 Kr.,
det kunde ikke falde mig ind, at lade Gl. bløde for mig.

Jz havde ogsaa saa sikkert haabet at kunne ha-
ke det med Udbetalinger. Men nu har jz i disse
Dage faaet et Brev om, at en for mine Forholde nok
saa stor Pengesum, som jz sikkert havde regnet paa,
entun gaar langt over saelfald ikke ikke bliver udbetalt
for efter Frigiv. Jz er naturligvis ikke glad over det,
te, men forresten er alt dette, vi lever i nu, saa et-
vorligt og saa veldigt, at man lover at tage det med
Ro. Du skriver, at Kammererne hjemme har en Gulds-
aldre om. Du kan tro, her har jz en Jernalder, som det
skal ikke til at staa i. Men jz ved, hvad det koster
sig, hvorledes jz har at tænke og leve mit Liv.

Men maa jz under disse Omstændigheder indret-
mig derefter. Jz staa her med min stor forpligtelse
ligeoverfor Dronnestaben og - ja og saa er det ogsaa
mig selv det gjælder. Og jz ved ikke nogen anden jz
nu kan gaa til end til Ggyptstatet. Saa nødigst
jz gjor det, jz maa bede om de 11,000 Kr. for Statuen.
Denne bliver snart, det vil sige naar Omstændighe-
dene tillade det, sendt hjem. Her har min Skat
en Mand, som kan besørge det. Assurancesen sætter jz

see langt som muligt, saa det bliver ikke nogen stjern
sky. j. har jo Gipsmodelken, om noget skulde ske
hilses og kan ståle den om igjen.

Skatuen vilde j. i alle Tilfælde sendt kj. om en
svært. Din Far vilde haat din gjern, ~~+~~ j. vil j. ^{altid}
blive to Aar, og j. vil ^{altid} om alt, hvad j. kan forat
opfyldte hans Ønske. Det er allerede ~~stort~~ idde
nok, at Fjernen er reduceret til blot legens-
stet - hvad j. forresten findes ret naustændigt
baade om for Carl Jacobsens Vilje og Ligevoers-
mis. j. ved, at det ikke er din Skyld, og det glæ-
de mig.

Venlig Hilsen

Din hengivne

Stephan Sinding.